

Santiago, ocho de agosto de dos mil veinticuatro.

**VISTOS:**

En estos autos el abogado Christian Alfred Mentler, actuando en representación convencional de la sociedad comercial alemana Carl Zeiss Meditec AG, sociedad anónima constituida conforme a la legislación alemana, legalmente representada por don Justus Felix Wehmer y don Dr. Till Sellschopp, ambos factores de comercio, todos con domicilio en calle Göschwitzer Strasse N°51-52, ciudad de Jena, República Federal de Alemania y para los efectos de esta solicitud de Exequátur en Avenida Nueva Providencia N° 2155, Oficina 1002-B, Providencia, Santiago, solicita que se conceda exequátur de las sentencias de 25 de julio de 2022 y 8 de septiembre de 2022, dictadas por el Tribunal Regional de Berlín, Alemania, en la causa Rol 17 O 219/21, que condenaron a los demandados Ramón Freddy Alcaraz Cabezas, Stephen Graham Jefferys e Inversiones Australis Healthcare Group S.A. a pagar a la demandante Carl Zeiss Meditec AG la suma de 135.934,05 euros más intereses y costas del litigio.

Indica que las dos sentencias cuyo exequátur se solicita fueron dictadas en el juicio ordinario civil por el Tribunal Regional de Berlín Rol: 17 O 219/21, que fallan en definitiva la demanda por cobro de pesos por no pago de facturas interpuesta por la empresa alemana Carl Zeiss Meditec.

Explica que la demandante -empresa alemana de tecnología médica- celebró con la sociedad anónima chilena "Inversiones Australis Healthcare Group S.A." un acuerdo de distribución con fecha 17 de agosto de 2015. Conforme a este acuerdo, la empresa chilena adquirió productos de la demandante y los distribuyó en Chile en nombre y a cuenta y riesgo propio.

Refiere que con el pasar del tiempo, la empresa Inversiones Australis Healthcare Group S.A. acumuló una deuda con su proveedora y demandante, producto de facturas impagadas por la suma de €245.615,91 Euros. Por ello, posteriormente, las partes firmaron una convención, acordando un plan de pago y cancelación sucesiva de la deuda acumulada, obligándose como partes y codeudores personales solidarios de la deuda acumulada los demandados Ramón Freddy Alcaraz Cabezas y Stephen Graham Jefferys. Agrega que mediante este convenio acordaron pagar conjuntamente la deuda en catorce pagos parciales dentro del período comprendido entre mayo de 2018 y abril de 2019.

Señala que ni la demandada Inversiones Australis Healthcare Group S.A. ni los demandados Ramón Freddy Alcaraz Cabezas y Stephen Graham Jefferys cumplieron con el plan de pago, cayendo en mora al 24 de mayo de 2018, por un saldo de deuda de €135.934,05.

Indica que la demanda se notificó en forma personal en Chile a los tres demandados vía Exhorto Internacional el 7 de septiembre de 2021, el 7 de enero de 2022 y el 27 de enero 2022, respectivamente; no obstante, el juicio se tramitó en rebeldía de los demandados.



A folio 31, el abogado Arnaldo Salas Valladares, en representación de los demandados, contestó la solicitud de autorización de ejecución de sentencia dictada por tribunal extranjero, pidiendo su rechazo.

Sostiene que el pacto de prórroga de jurisdicción que las partes acordaron en el contrato de suministro de productos médicos, en cuanto sometieron su juzgamiento a los tribunales alemanes, carece de validez en nuestro país y debe ser declarado nulo de oficio. Funda esta alegación en lo establecido en el artículo 76 de la Constitución Política, que establece que la facultad de conocer y resolver causas civiles y criminales corresponde exclusivamente a los tribunales chilenos; en el artículo 5 del Código Orgánico de Tribunales, que asigna competencia a los tribunales nacionales para conocer de todos los asuntos judiciales dentro del territorio de la República; y en el artículo 1462 del Código Civil, que considera objeto ilícito someterse a una jurisdicción no reconocida por el país, sancionando ello con nulidad absoluta, según los artículos 1681 y 1682 en relación con el artículo 10 del mismo Código. Señala, además, que la aplicación del principio de autonomía de la voluntad de las partes en el contenido de las cláusulas contractuales no puede autorizar la contravención de normas de derecho público chileno.

Afirma que ante la ineficacia de la cláusula de prórroga de jurisdicción, el juicio llevado a cabo en Alemania carece de validez en nuestro territorio nacional, ya que al contrato perfeccionado entre las partes le corresponde su revisión jurisdiccional en Chile, en especial a los tribunales del domicilio de los demandados, como lo ordena el artículo 138 del Código Orgánico de Tribunales, haciendo presente que la entrega de los productos vendidos se efectuaba en Chile, perfeccionándose en ese instante la compraventa comercial.

Enseguida, sostiene que existe contravención al debido proceso, conforme a los N°s 1 y 2 del artículo 245 del Código de Procedimiento Civil; por cuanto no se habría emplazado debidamente a la sociedad demandada Inversiones Australis Healthcare Group S.A., atendido que en la certificación de fecha 27 de enero del año 2022, en causa I-2-2021 seguida ante el Séptimo Juzgado de Letras de Santiago, la receptora judicial Juana Sánchez Galleguillos certificó la notificación del exhorto que contenía la demanda a la demandada Inversiones Australis Healthcare Group S.A., sin individualizar a las personas naturales que han sido emplazadas en representación de la persona jurídica.

Añade que la inexistencia del tribunal competente y el hecho de haberse tramitado en rebeldía de la parte demandada, les impidió el poder exponer sus defensas de fondo y la prueba pertinente, además de ejercer el derecho a recurrir en contra de la sentencia final.

Finalmente, alega que no existe en el proceso llevado a cabo en Alemania un acto procesal certificatorio del estado de ejecutoriedad de las sentencias, documento que resulta fundamental para acreditar la exigencia que establece el artículo 423 N°4



del Código de Derecho Internacional Privado y regla 4 del artículo 246 del Código de Procedimiento Civil.

A folio 36, el Fiscal Judicial (s) de esta Corte informa que es de opinión que las sentencias dictadas el 25 de julio de 2022 y el 8 de septiembre de 2022 por el Tribunal Regional de Berlín, Alemania, que condenaron a Ramón Freddy Alcaraz Cabezas, Stephen Graham Jefferys e Inversiones Australis Healthcare Group S.A. a pagar a Carl Zeiss Meditec AG la suma de €135.934,05, más intereses y costas del litigio, reúne todas las exigencias legales y que esta Excma. Corte, si así lo estima, conceda la autorización necesaria para que se cumpla en Chile.

Se trajeron los autos en relación.

**CONSIDERANDO:**

**PRIMERO:** Que las resoluciones cuyo exequátur se solicita fueron dictadas por el Tribunal Regional de Berlín, Alemania, en la causa Rol 17 O 219/21, con fecha 25 de julio de 2022 y 8 de septiembre de 2022, en un juicio en que la sociedad comercial alemana Carl Zeiss Meditec AG demandó a Ramón Freddy Alcaraz Cabezas, Stephen Graham Jefferys e Inversiones Australis Healthcare Group S.A. a pagar la suma de 135.934,05 euros más intereses y costas del litigio.

**SEGUNDO:** Que no existe entre Chile y Alemania convenio sobre cumplimiento de las resoluciones pronunciadas en los respectivos países ni antecedentes de reciprocidad sobre el trato otorgado a los fallos chilenos en ese país, por lo que corresponde aplicar el artículo 245 del Código de Procedimiento Civil, que prescribe que “En los casos en que no pueda aplicarse ninguno de los tres artículos precedentes, las resoluciones de tribunales extranjeros tendrán en Chile la misma fuerza que si se hubieran dictado por tribunales chilenos, con tal que reúnan las circunstancias siguientes:

1ª Que no contengan nada contrario a las leyes de la República. Pero no se tomarán en consideración las leyes de procedimiento a que haya debido sujetarse en Chile la substanciación del juicio;

2ª Que tampoco se opongan a la jurisdicción nacional;

3ª Que la parte en contra de la cual se invoca la sentencia haya sido debidamente notificada de la acción. Con todo, podrá ella probar que, por otros motivos, estuvo impedido de hacer valer sus medios de defensa;

4ª Que estén ejecutoriadas en conformidad a las leyes del país en que hayan sido pronunciadas”.

**TERCERO:** Que, en estas condiciones, corresponde verificar si las resoluciones materia del presente exequátur cumplen con los requisitos previstos en la norma transcrita, y así poder conferir la pretendida autorización para ser cumplidas en Chile.

**CUARTO:** Que, comenzando con la exigencia del artículo 245 N°1 del Código de Procedimiento Civil, cabe señalar que examinadas las sentencias materia del exequátur, dictadas por el Tribunal Regional de Berlin, no se aprecia contrariedad



alguna con la normativa nacional, pues se pronunciaron sobre un juicio ordinario de cobro de pesos, acogiendo la demanda y condenando a los demandados Ramón Freddy Alcaraz Cabezas, Stephen Graham Jefferys e Inversiones Australis Healthcare Group S.A. a pagar a la demandante Carl Zeiss Meditec AG la suma de 135.934,05 euros más intereses y costas del litigio.

**QUINTO:** Que también se dará por satisfecho el requisito del artículo 245 N°2, ya que dice relación con la hipótesis de un conflicto que debía ser conocido por un tribunal chileno y no existe ninguna ley nacional que sujete la materia de que trata este juicio al exclusivo conocimiento y fallo de nuestros tribunales. Además, ha sido promovido ante los tribunales de la República Federal de Alemania, atendida la prórroga de jurisdicción establecida en el contrato.

**SEXTO:** Que siguiendo con la imposición del artículo 245 N°3 del Código de Procedimiento Civil, los antecedentes dan cuenta que la parte requerida fue debidamente notificada de la demanda entablada en su contra. En efecto, según se lee de las sentencias cuyo cumplimiento se solicitan y de las copias de los Ebooks de exhorto internacional Rol I-2-2021 del Séptimo Juzgado Civil de Santiago, Rol I-2-2021 del Tercer Juzgado Civil de Santiago y Rol I-1-2021 del Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, las demandadas fueron notificadas por un ministro de fe pública chileno, en los domicilios señalados, cumpliendo con los requisitos de debido emplazamiento y garantizando el derecho a defensa.

**SÉPTIMO:** Que, finalmente, también se tendrá por acatada la exigencia del artículo 245 N°4, pues, de los antecedentes aparejados, se observa que el pronunciamiento del Tribunal Regional de Berlín no fue impugnado mediante recursos legales. Por lo demás, la ejecutoriedad de las sentencias se desprende de la lectura de las mismas, que cuentan con certificación de ejecutoriedad emitida por el tribunal alemán, cumpliendo así con los requisitos legales para su reconocimiento en Chile.

**OCTAVO:** Que, no obstante lo hasta aquí reflexionado, la parte requerida se opuso al exequátur manifestando, por un lado, que el pacto de prórroga de jurisdicción adolece de objeto ilícito por ser contrario al orden público chileno y, por otro, que se contraviene al debido proceso, por no haberse emplazado debidamente a la sociedad demandada; por sustanciarse el juicio ante un tribunal incompetente y en rebeldía de los demandados, y por no tratarse de una sentencia ejecutoriada.

Sin embargo, estas alegaciones serán desestimadas, por cuanto este procedimiento de exequátur no constituye una instancia, de manera que no es posible promover ni resolver materias propias del mérito y de los hechos o del derecho ventiladas en la causa en que se dictó la sentencia extranjera, ni pueden ser resueltas en este estadio procesal, alegaciones que puedan constituir defensas o excepciones que deban ser opuestas en la instancia de ejecución del fallo o ante el juez del fondo que debía conocer del asunto.



No corresponde, entonces, que al dictarse sentencia en el procedimiento de exequátur, esta Corte decida sobre la validez o invalidez de las cláusulas del contrato hecho valer en el juicio por la demandante, ni de la falta de competencia del tribunal que conoció del asunto, si no se solicitó en su oportunidad por la contraparte en la instancia correspondiente.

**NOVENO:** Que, en virtud de lo expuesto y compartiendo la opinión de la Fiscalía Judicial, se accederá a la solicitud de exequátur desechando la oposición.

Por estas consideraciones y visto además lo dispuesto en los artículos 245, 247 y 248 del Código de Procedimiento Civil, **se acoge** el exequátur solicitado en autos y, en consecuencia, se autoriza a que se cumplan en Chile las sentencias de fecha 25 de julio de 2022 y 8 de septiembre de 2022, dictadas por el Tribunal Regional de Berlín, Alemania, en la causa Rol 17 O 219/21, que condenaron a los demandados Ramón Freddy Alcaraz Cabezas, Stephen Graham Jefferys e Inversiones Australis Healthcare Group S.A. a pagar a la demandante Carl Zeiss Meditec AG la suma de 135.934,05 euros más intereses y costas del litigio.

El cumplimiento de la sentencia extranjera deberá solicitarse ante el tribunal civil que corresponda.

Regístrese y archívese.

Redacción a cargo de la abogada integrante Sra. Fabiola Lathrop G.

**Rol N° 4.702-2024**

Pronunciado por la Primera Sala de la Corte Suprema integrada por los Ministros señor Juan Eduardo Fuentes B., señora Gloria Chevesich R., señora María Angélica Repetto G., señora María Soledad Melo L. y la Abogada Integrante señora Fabiola Lathrop G. No obstante, haber concurrido a la vista de la causa y al acuerdo, no firma el Ministro señor Fuentes, por estar con licencia médica y la Ministra señora Repetto, por estar con feriado legal.





En Santiago, a ocho de agosto de dos mil veinticuatro, se incluyó en el Estado Diario la resolución precedente.

